

Vocabulaire

La reine des fourmis a disparu

Le narrateur utilise beaucoup d'expressions pour raconter l'histoire. Ce sont des expressions empruntées au langage humain et transformées en « langage fourmi ».

1. Traduis les expressions suivantes dans le langage humain.

Langage humain	<i>Langage des fourmis</i>
	<i>Mettre la patte sur ...</i>
	<i>Ne pas voir plus loin que ses antennes</i>
	<i>Avoir un poil à la patte</i>

2. Invente des expressions en langage fourmi :

Langage humain	<i>Langage des fourmis</i>
Chercher une aiguille dans une meule de foin	
Un indice m'a mis la puce à l'oreille	
On n'est pas sortis de l'auberge	

3. D'autres expressions de la langue française utilisent des noms d'animaux.

Animal	Expression	Signification
Loir	Dormir comme un loir...	Dormir profondément
Fourmi		
Guêpe		
Couleuvre		
Mouche		

Complète ce tableau avec une expression et sa signification pour chaque animal donné.

Vocabulaire
La reine des fourmis a disparu
Correction

1.

LANGAGE HUMAIN	<i>LANGAGE DES FOURMIS</i>
Mettre la main sur	<i>Mettre la patte sur celui qui ...</i>
Ne pas voir plus loin que le bout de son nez	<i>Ne pas voir plus loin que ses antennes</i>
Avoir un poil dans la main	<i>Avoir un poil à la patte</i>

2.

Chercher une aiguille dans une meule de foin	<i>Chercher un œuf dans une fourmilière</i>
Un indice m'a mis la puce à l'oreille	<i>Un indice m'a mis la puce à l'antenne</i>
On n'est pas sorti de l'auberge	<i>On n'est pas sorti de la forêt/de la fourmilière</i>

Expressions possibles, prendre de préférence celles des élèves

3.

Avoir des fourmis dans les jambes (avoir des picotements dans les jambes)

avoir une taille de guêpe (être très mince)

avaler des couleuvres (subir des affronts sans pouvoir protester)

faire mouche (atteindre précisément son but), prendre la mouche (se vexer ou se mettre en colère sans raison apparente), tomber comme des mouches (mourir en nombre)